

Prekladateľ: Translator:	Klimkovičova 29 040 23 Košice tel.: e-mail:
Zadávatel': Customer:	HELI COMPANY, s.r.o. Vranovská 72 080 01 Prešov
Číslo spisu/objednávky: File/order No.	Objednávka zo dňa 30. 04. 2025
Preklad č. 81/2025 zo slovenského jazyka do anglického jazyka Translation No. 81/2025 from the Slovak language into the English language	
Predmet prekladu: Type of document:	Bambi vak Bambi Bucket
Počet strán prekladanej listiny: Number of pages of the document to translate:	2
Počet strán prekladu: Number of pages of the translated document:	2
Počet odovzdaných vyhotovení: Number of copies made:	1
Miesto a dátum: Place and date:	Košice, 02. 05. 2025

SEI
INDUSTRIES



Bambi
BUCKET®
Driven by Innovation

BAMBI BUCKET

OPERATIONS MANUAL

2020A

BAMBI BUCKET OPERATIONS MANUAL

Version: 2020A

Part Number: 000512

PLEASE READ BEFORE USING.

This manual is applicable to the following models:

BB6072 (# 007144)	BB2024L (# 014913)
BB8096 (# 007145)	BB2226 (# 007151)
BB8096S (# 005702)	BB2732 (# 007153)
BB9011 (# 007146)	BB2732S (# 008741)
BB9011S (# 008737)	BB2732B3 (# 010805)
BB1012 (# 007147)	BB3542 (# 007155)
BB1012S (# 005705)	BB420B (# 007156)
BB1214 (# 007148)	BB4453 (# 007157)
BB1214S (# 008738)	BB5566 (# 007159)
BB1518 (# 007149)	BB680K (#007160)
BB1518S (# 005708)	BB6578 (# 007161)
BB1821 (# 007150)	BB7590 (# 007162)
BB1821S (# 008739)	BBHL4000 (# 007163)
BB1821L (#011067)	BBHL5000 (# 007164)
BB2024 (# 007152)	BBHL7600 (# 007166)
BB2024S (# 005712)	BBHL9800 (# 007168)

Copies of this manual (#000512) are available from SEI.

The manual is available on the SEI website.

Register for manual update notifications at _____

SEI INDUSTRIES LTD.

7400 Wilson Avenue
Delta, B.C. Canada
V4G 1H3

Phone: _____

Fax: _____

E-Mail: seis@seibucket.com

Website: www.bambibucket.com

COPYRIGHT © 2019 SEI INDUSTRIES LTD. ALL RIGHTS RESERVED

Revision Summary

Version	Release Date	Revision Description
2019A	18-Mar-2019	<ul style="list-style-type: none">• General Revision
2020A	25-Nov-2020	<ul style="list-style-type: none">• Weight & Capacity Revisions• Overall Length Revisions

Section 1: Introduction

Section 1: Introduction

Since its introduction in 1983, the Bambi Bucket has become the preferred means of helicopter fire fighting for more than 600 companies and agencies worldwide. This universal industry acceptance is the result of the Bambi Bucket's effectiveness, reliability, simplicity and ease of use.

The operation of the Bambi Bucket can be quickly mastered with no previous experience and the bucket requires no pre-assembly.

This manual provides helicopter operators with information on the operation of the Bambi Bucket. For service and maintenance information, please refer to the separate service manual for your specific bucket model number.

Please read this manual prior to flying the bucket, particularly the sections on deploying, filling and dumping. For your own protection, and for longer bucket life, always read the cautions and warnings. Ignoring these could result in personal injury, bucket damage or aircraft damage.

SEI Industries Ltd. offers complete parts supply and repair services for the Bambi Bucket. For a repair facility in your area, please contact SEI. For maintenance and repair purposes, parts diagrams and descriptions are provided in a separate service manual which is specific to your model.

When you are ordering parts, please provide the model and serial number of your Bambi Bucket as shown on the data tags located inside the bucket shell.



Section 4: Flight Operations

Filling the Bucket

Once the Bambi Bucket touches the water surface, it immediately tips and sinks. This is a result of the ballast on one side of the bucket which makes it unstable on the water. A Bambi Bucket does not have to be towed to make it sink.

WARNING

When filling the Bambi Bucket, do not execute an abrupt pedal turn with the helicopter close to the water while towing the bucket. There is a danger that the Bambi Bucket suspension lines could get caught on a rear skid resulting in a dynamic rollover on lift out. This could cause personal injury and helicopter damage.

Check the load and suspension cables with your mirrors before lift out.

To fill the bucket from an open top tank, you will require a tank with a recommended depth as shown in the chart below:

Model	Bambi Height		Required Tank Height	
BB6072	28"	0.71 m	38"	1.00 m
BB8096	29"	0.74 m	40"	1.00 m
BB9011	29"	0.74 m	40"	1.00 m
BB1012	31"	0.79 m	42"	1.01 m
BB1214	33"	0.84 m	44"	1.12 m
BB1518	39"	1.00 m	48"	1.22 m
BB1821	41"	1.04 m	56"	1.45 m
BB2024	43"	1.09 m	58"	1.52 m
BB2226	44"	1.10 m	60"	1.52 m
BB2732	48"	1.22 m	60"	1.52 m
BB3542	57"	1.45 m	78"	2.04 m
BB4453	57"	1.45 m	78"	2.04 m
BB5566	62"	1.57 m	84"	3.05 m
BB6578	67"	1.70 m	90"	3.05 m
BB7590	73"	1.85 m	96"	3.05 m
BBHL4000	75"	1.90 m	96"	3.05 m
BBHL5000	80"	2.03 m	110"	3.05 m
BBHL7600	95"	2.41 m	120"	3.05 m
BBHL9800	106"	2.70 m	120"	3.05 m

CAUTION

Snagging the Bambi Bucket on submerged objects could result in bucket shell damage.

Section 4: Flight Operations

Variable Fill Capability

The pilot can vary the bucket's capacity by the speed at which it is pulled from the water. As the submerged bucket is lifted, water pressure expands the fabric bucket shell and its internal fiberglass battens flex outward, increasing the bucket's volume. The greater the pressure, the more volume the bucket holds. Volume can also be regulated using the cinch strap on various bucket models. Also, PowerFill accessories can be used to regulate loads.

NOTICE

Varying the speed of the lift is often the best way to adjust volume. This allows the pilot to vary the load at each fill to best suit the fuel load and prevailing lift conditions. Most pilots find it takes a dozen or so fills to get the feel of variable fill action on the Bambi Bucket.

Cinch Strap

The cinch strap, located inside the bucket on models 6072-4453 and outside on models 5566-HL9800, allows the pilot to reduce the volume of the bucket to a pre-set position. The cinch strap is marked with percentage settings that denote several load levels. The cinch strap allows you to reduce the volume of the bucket to lower levels than by straight lifting speed alone.

Use of the cinch strap at minimal bucket volume may result in some loss of the secondary seal because of the sidewalls of the bucket being more vertical (ideal sealing results from the angle between the sidewall of the bucket and the valve fabric being close to 90°). It is important to note that the top of the bucket is always the spill line. The moment that the bucket breaks the surface of the water, it is ready to fly.

CAUTION

The lowest fill setting for all models is 70%. Always check the cinch strap to determine the correct setting.

Do not tighten the cinch strap past the smallest load marking. Over tightening can damage the bucket shell or prevent the valve from dumping.

High Elevation Operations

In some areas, fire conditions require the reduction of bucket loads to accommodate weight restrictions caused by high elevation operations. In these circumstances, a smaller bucket or the use of a Bambi MAX or Bambi Torrentula bucket should be considered.

Section 7: Specifications

Capacity and Weight Specifications

Capacities and weights are accurate to within 5%. Specifications are subject to change.

CAUTION

The selection of a Bambi Bucket model for a specific aircraft is dependent on many factors including aircraft weight, fuel weight, operation elevation and atmospheric conditions.

The helicopter operator must select a bucket model which is appropriate for their specific situation.

The operator must also ensure that the bucket selected does not pose a tail rotor strike hazard.

Bambi Bucket

Model	Capacity			Empty Weight		Gross Weight	
	IMP Gal	US Gal	Liters	lb	kg	lb	kg
BB6072	60	72	270	70	32	670	300
BB8096	80	96	360	73	33	870	400
BB8096S	80	96	360	73	33	870	400
BB9011	90	108	410	74	34	970	440
BB9011S	90	108	410	74	33	970	440
BB1012	100	120	450	74	33	1070	490
BB1012S	100	120	450	73	33	1070	490
BB1214	120	144	550	75	34	1280	580
BB1214S	120	144	550	75	34	1280	580
BB1518	150	180	680	79	36	1580	720
BB1518S	150	180	680	78	36	1580	720
BB1821	180	216	820	88	40	1890	860
BB1821S	180	216	820	88	40	1890	860
BB1821L	180	210	820	89	40	1890	860
BB2024	200	240	910	130	59	2130	970
BB2024S	200	240	910	127	58	2130	960
BB2024L	200	240	910	132	60	2130	970
BB2226	220	260	1000	128	58	2330	1060
BB2732	270	320	1230	137	62	2840	1290
BB2732S	270	320	1230	133	60	2830	1280
BB2732B3	270	320	1230	134	61	2830	1290
BB3542	350	420	1590	145	66	3650	1650
BB420B	350	420	1590	143	65	3640	1650

Section 7: Specifications

Bambi Bucket (continued)

BB4453	440	530	2000	180	80	4580	2080
BB5566	550	660	2500	260	120	5760	2610
BB680K	570	680	2570	270	120	5930	2690
BB6578	650	780	2950	310	140	6810	3090
BB7590	750	900	3410	340	150	7840	3550
BBHL4000	880	1060	4000	360	160	9160	4150
BBHL5000	1100	1320	5000	390	180	11390	5170
BBHL7600	1670	2010	7600	470	210	17190	7800
BBHL9800	2160	2590	9800	530	240	22090	10020

Bambi Bucket with PowerFill Snorkel

Model	Capacity			Empty Weight		Gross Weight	
	IMP Gal	US Gal	Liters	lb	kg	lb	kg
BB1821	180	216	820	138	63	1940	880
BB1821S	180	216	820	138	63	1940	880
BB2024	200	240	910	176	80	2180	990
BB2024S	200	240	910	174	79	2180	990
BB2024L	200	240	910	177	80	2180	990
BB2226	220	260	1000	174	79	2380	1080
BB2732	270	320	1230	184	84	2890	1310
BB2732S	270	320	1230	179	81	2880	1310
BB2732B3	270	320	1230	179	81	2880	1310
BB3542	350	420	1590	191	87	3690	1680
BB420B	350	420	1590	191	87	3690	1680
BB4453	440	530	2000	222	100	4630	2100

Section 8: Warranty

Section 8: Warranty

SEI Industries Ltd. (the company) agrees to grant a warranty for a period of one year from the date of purchase of Bambi Bucket systems on the following conditions:

- a) The company's sole obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at the company's sole discretion, any product shown to be defective.
- b) The company's products are not guaranteed for any specific length of time or measure of service, but are warranted only to be free from defects in workmanship and material for a period of one year to the original purchaser.
- c) To the extent allowable under applicable law, the company's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. **The company's liability in all events is limited to and shall not exceed, the purchase price paid.**
- d) This warranty is granted to the original purchaser of Bambi Bucket systems and does not extend to a subsequent purchaser or assignee.
- e) The company must receive notification in writing of any claims of warranty from the original purchaser which must give details of the claimed defect in the product.
- f) Where the original purchaser is claiming under warranty, the product must be returned to the company for inspection with all transportation and duty charges prepaid.
- g) The warranty does not extend to any product that has been accidentally damaged, abraded, altered, punctured, abused, misused or used for a purpose which has not been approved by the company.
- h) This warranty does not apply to any accessories used with the product that are not supplied by the company and any warranty on such accessories must be requested from the manufacturer or dealer of the accessories.
- i) In the event the original purchaser does not give notice of a warranty claim, within one year of the original purchase of the product, it is understood that the purchaser has waived the claim for warranty and the purchaser and/or any subsequent purchaser must accept the condition of the product, without warranty.
- j) Any technical information supplied by the company regarding the product is not a condition of warranty but rather is information provided by the company to the best of its knowledge.
- k) There are no implied warranties nor is there any warranty that can be assumed from any representation of any person, except the company itself.

Exclusions

- l) This warranty is void if the product is not installed, used and/or maintained in accordance with the operations manual supplied by SEI.
- m) All Bambi Buckets are designed and manufactured with substantial safety margins. It is the responsibility of the user to ensure that the bucket is maintained to a safe standard.

SEI
INDUSTRIES



Bambi
BUCKET®
Driven by Innovation

VAK BAMBI
PREVÁDZKOVÁ PRÍRUČKA
2020A

PRÍRUČKA NA OBSLUHU BAMBI VAKU

Verzia: 2020A
Číslo dielu: 000512

PRÍRUČKU SI PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE.

Táto príručka sa vzťahuje na nasledujúce modely:

BB6072 (# 007144)	BB2024L (# 014913)
BB8096 (# 007145)	BB2226 (# 007151)
BB8096S (# 005702)	BB2732 (# 007153)
BB9011 (# 007146)	BB2732S (# 008741)
BB9011S (# 008737)	BB2732B3 (# 010805)
BB1012 (# 007147)	BB3542 (# 007155)
BB1012S (# 005705)	BB420B (# 007156)
BB1214 (# 007148)	BB4453 (# 007157)
BB1214S (# 008738)	BB5566 (# 007159)
BB1518 (# 007149)	BB680K (# 007160)
BB1518S (# 005708)	BB6578 (# 007161)
BB1821 (# 007150)	BB7590 (# 007162)
BB1821S (# 008739)	BBHL4000 (# 007163)
BB1821L (# 011067)	BBHL5000 (# 007164)
BB2024 (# 007152)	BBHL7600 (# 007166)
BB2024S (# 005712)	BBHL9800 (# 007168)

Kópie tejto príručky (#000512) sú k dispozícii od spoločnosti SEI.

Príručka je k dispozícii na webovej stránke spoločnosti SEI.

Zaregistrujte sa na odber manuálnych oznámení o aktualizáciách na adrese salesupdates@sei-ind.com

SEI INDUSTRIES LTD.

7400 Wilson Avenue
Delta, B.C. Kanada
V4G 1H3

I

Webova stránka: www.bambibucket.com

COPYRIGHT© 2019 SEI INDUSTRIES LTD. VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ

Zhrnutie revízie

Verzia	Dátum vydania	Opis revízie
2019A	18. marca 2019	<ul style="list-style-type: none">• Generálna revízia
2020A	25. novembra 2020	<ul style="list-style-type: none">• Revízie hmotnosti a kapacity• Revízie celkovej dĺžky

Časť 1: Úvod

Od svojho uvedenia na trh v roku 1983 sa bambi vak stal preferovaným prostriedkom na hasenie požiarov pomocou vrtuľníka pre viac ako 600 spoločností a agentúr na celom svete. Toto všeobecné prijatie v odvetví je výsledkom účinnosti, spoľahlivosti, jednoduchosti a ľahkého používania bambi vaku.

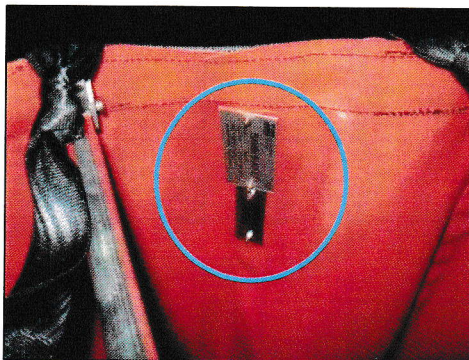
Obsluhu bambi vaku možno rýchlo zvládnuť bez predchádzajúcich skúseností a vak si nevyžaduje žiadnu predmontáž.

Táto príručka poskytuje prevádzkovateľom vrtuľníkov informácie o prevádzke bambi vaku. Informácie o servise a údržbe nájdete v samostatnej servisnej príručke pre konkrétne číslo modelu vaku.

Pred lietaním s vakom si prečítajte túto príručku, najmä jej časti o nasadení, plnení a vypustení. V záujme vlastnej ochrany a predĺženia životnosti vaku si vždy prečítajte upozornenia a výstrahy. Ich ignorovanie môže mať za následok zranenie osôb, poškodenie vaku alebo lietadla.

Spoločnosť SEI Industries Ltd. ponúka kompletne dodávky náhradných dielov a opravy bambi vakov. Informácie o opravárenskom zariadení vo vašom okolí vám poskytne spoločnosť SEI. Na účely údržby a opravy sú schémy a opisy dielov uvedené v samostatnej servisnej príručke, ktorá je špecifická pre váš model.

Pri objednávaní dielov uveďte model a sériové číslo svojho bambi vaku, ako je uvedené na štítkoch s údajmi, ktoré sa nachádzajú vo vnútri plášte vaku.



Plnenie vaku

Keď sa bambi vak dotkne vodnej hladiny, okamžite sa prevráti a ponorí. Je to dôsledok záťaže na jednej strane vaku, ktorá ho robí na vode nestabilným. Nie je potrebné bambi vak ťahať, aby sa ponoril.

UPOZORNENIE

Pri plnení bambi vaku nevykonávajte prudké pohyby pedálmi, keď je vrtuľník blízko vody a ťahá vak. Existuje nebezpečenstvo, že závesné laná bambi vaku sa môžu zachytiť o zadnú časť podvozkových lyžín, čo by malo za následok jeho dynamické preklopenie pri vzlietnutí. To by mohlo spôsobiť zranenie osôb a poškodenie vrtuľníka.

Pred vzlietnutím skontrolujte náklad a podvesné laná prostredníctvom zrkadiel.

Na naplnenie vaku z otvorenej nádrže budete potrebovať nádrž s odporúčanou hĺbkou, ako je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Model	Výška bambi vaku		Požadovaná výška nádrže	
BB6072	28"	0,71 m	38"	1,00 m
BB8096	29"	0,74 m	40"	1,00 m
BB9011	29"	0,74 m	40"	1,00 m
BB1012	31"	0,79 m	42"	1,01 m
BB1214	33"	0,84 m	44"	1,12 m
BB1518	39"	1,00 m	48"	1,22 m
BB1821	41"	1,04 m	56"	1,45 m
BB2024	43"	1,09 m	58"	1,52 m
BB2226	44"	1,10 m	60"	1,52 m
BB2732	48"	1,22 m	60"	1,52 m
BB3542	57"	1,45 m	78"	2,04 m
BB4453	57"	1,45 m	78"	2,04 m
BB5566	62"	1,57 m	84"	3,05 m
BB6578	67"	1,70 m	90"	3,05 m
BB7590	73"	1,85 m	96"	3,05 m
BBHL4000	75"	1,90 m	96"	3,05 m
BBHL5000	80"	2,03 m	110"	3,05 m
BBHL7600	95"	2,41 m	120"	3,05 m
BBHL9800	106"	2,70 m	120"	3,05 m

POZOR

Zachytenie bambi vaku o ponorené predmety by mohlo viesť k poškodeniu plášťa vaku.

Možnosť variabilného plnenia

Pilot môže meniť kapacitu vaku rýchlosťou, akou ho vyťahuje z vody. Keď sa ponorený vak zdvihne, tlak vody rozťahne plášť vaku a jeho vnútorné lamely zo sklenených vlákien sa ohnú smerom von, čím sa zväčší objem vaku. Čím väčší je tlak, tým väčší je objem vaku. Objem sa dá regulovať aj pomocou redukčného popruhu na rôznych modeloch vakov. Na reguláciu objemu možno použiť aj príslušenstvo PowerFill.

UPOZORNENIE

Zmena rýchlosti zdvihu je často najlepším spôsobom, ako upraviť objem. To umožňuje pilotovi meniť zaťaženie pri každom plnení tak, aby čo najlepšie vyhovovalo zaťaženiu palivom a prevládajúcim podmienkam zdvihu. Väčšina pilotov zistí, že na získanie pocitu z variabilného plnenia bambi vaku je potrebných približne tucet plnení.

Sťahovací popruh

Sťahovací popruh, ktorý sa nachádza vo vnútri vaku pri modeloch 6072-4453 a mimo neho pri modeloch 5566-HL9800, umožňuje pilotovi znížiť objem vaku do vopred nastavenej polohy. Na sťahovacom popruhu sú vyznačené percentuálne nastavenia, ktoré označujú niekoľko úrovní zaťaženia. Sťahovací popruh umožňuje znížiť objem vaku na nižšie úrovne ako samotnou priamou rýchlosťou zdvíhania.

Použitie sťahovacieho popruhu pri minimálnom objeme vaku môže mať za následok určitú stratu sekundárneho tesnenia, pretože bočné steny vaku sú viac vertikálne (ideálne tesnenie je výsledkom uhla medzi bočnou stenou vaku a tkaninou ventilu, ktorý je blízky 90°). Je dôležité si uvedomiť, že horná časť vaku je vždy čiarou rozlievania. V okamihu, keď vak prerazí hladinu vody, je pripravený na zhod.

POZOR

Najnižšie nastavenie naplnenia pre všetky modely je 70 %. Správne nastavenie vždy skontrolujte na sťahovacom popruhu.

Nedotahujte sťahovací popruh za značku najmenšieho zaťaženia. Nadmerné utiahnutie môže poškodiť plášť vaku alebo zabrániť vyklopeniu ventilu.

Operácie vo vysokej prevádzkovej výške

V niektorých oblastiach si podmienky požiaru vyžadujú zníženie objemu náplne vaku., aby sa prispôbili hmotnostným obmedzeniam spôsobeným operáciami vo veľkých výškach. Za týchto okolností by sa malo zvážiť použitie menšieho vaku alebo bambi vaku MAX alebo vaku Bambi Torrentula.

Časť 7: Špecifikácie

Časť 7: Špecifikácie

Špecifikácie kapacity a hmotnosti

Kapacity a hmotnosti sú presné s presnosťou na 5 %. Špecifikácie sa môžu zmeniť.

POZOR

Výber modelu bambi vaku pre konkrétne lietadlo závisí od mnohých faktorov vrátane hmotnosti lietadla, hmotnosti paliva, prevádzkovej výšky a atmosférických podmienok.

Prevádzkovateľ vrtuľníka si musí vybrať model vaku, ktorý je vhodný pre konkrétnu situáciu.

Prevádzkovateľ musí tiež zabezpečiť, aby zvolený vak nepredstavoval nebezpečenstvo nárazu do chvostového rotora.

Bambi vak

Model	Kapacita			Prázdna hmotnosť		Btto hmotnosť	
	IMP Gal	US Gal	Litre	lb	kg	lb	kg
BB6072	60	72	270	70	32	670	300
BB8096	80	96	360	73	33	870	400
BB8096S	80	96	360	73	33	870	400
BB9011	90	108	410	74	34	970	440
BB9011S	90	108	410	74	33	970	440
BB1012	100	120	450	74	33	1070	490
BB1012S	100	120	450	73	33	1070	490
BB1214	120	144	550	75	34	1280	580
BB1214S	120	144	550	75	34	1280	580
BB1518	150	180	680	79	36	1580	720
BB1518S	150	180	680	78	36	1580	720
BB1821	180	216	820	88	40	1890	860
BB1821S	180	216	820	88	40	1890	860
BB1821L	180	210	820	89	40	1890	860
BB2024	200	240	910	130	59	2130	970
BB2024S	200	240	910	127	58	2130	960
BB2024L	200	240	910	132	60	2130	970
BB2226	220	260	1000	128	58	2330	1060
BB2732	270	320	1230	137	62	2840	1290
BB2732S	270	320	1230	133	60	2830	1280
BB2732B3	270	320	1230	134	61	2830	1290
BB3542	350	420	1590	145	66	3650	1650
BB420B	350	420	1590	143	65	3640	1650

Časť 7: Špecifikácie

Bambi vak (pokračovanie)

BB4453	440	530	2000	180	80	4580	2080
BB5566	550	660	2500	260	120	5760	2610
BB680K	570	680	2570	270	120	5930	2690
BB6578	650	780	2950	310	140	6810	3090
BB7590	750	900	3410	340	150	7840	3550
BBHL4000	880	1060	4000	360	160	9160	4150
BBHL5000	1100	1320	5000	390	180	11390	5170
BBHL7600	1670	2010	7600	470	210	17190	7800
BBHL9800	2160	2590	9800	530	240	22090	10020

Bambi vak s nasávacím systémom PowerFill

Model	Kapacita			Prázdna hmotnosť		Bttno hmotnosť	
	IMP Gal	US Gal	Litre	lb	kg	lb	kg
BB1821	180	216	820	138	63	1940	880
BB1821S	180	216	820	138	63	1940	880
BB2024	200	240	910	176	80	2180	990
BB2024S	200	240	910	174	79	2180	990
BB2024L	200	240	910	177	80	2180	990
BB2226	220	260	1000	174	79	2380	1080
BB2732	270	320	1230	184	84	2890	1310
BB2732S	270	320	1230	179	81	2880	1310
BB2732B3	270	320	1230	179	81	2880	1310
BB3542	350	420	1590	191	87	3690	1680
BB420B	350	420	1590	191	87	3690	1680
BB4453	440	530	2000	222	100	4630	2100

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk - anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970032.

Preklad je v prekladateľskom denníku zapísaný pod číslom 81/2025.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Som si vedomý následkov úmyselne nepravdivého prekladateľského úkonu.

I have made this translation as a translator registered in the List of Experts, Interpreters, and Translators kept with the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the specialization of the Slovak Language – the English Language under the translator's registration No. 970032.

This translation is registered in the translator's journal under serial No. 81/2025.

This translation agrees with the original document to be translated.

I am aware of the consequences of the intentionally false translation act

1

Podpis prekladateľa
Translator's signature

